



# Указания по безопасности VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI)

PTB 14 ATEX 2028 X

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T6 Gb



CE 0044



Document ID: 48012



# VEGA

## Содержание

1	Действие.....	4
2	Общее.....	4
3	Технические данные.....	4
4	Установка/Монтаж.....	5
5	Заземление/выравнивание потенциалов.....	6
6	Стойкость материала.....	6
7	Искры от ударов и трения.....	6

Следует принять во внимание:

Данные указания по безопасности являются составной частью следующей документации:

- 47916 - VEGADIS 176
- 48013 - Свидетельство утверждения типа EC PTB 14 ATEX 2028 X

DE	Sicherheitshinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, verfügbar in den Sprachen deutsch, englisch, französisch und spanisch.
EN	Safety instructions for the use in hazardous areas are available in German, English, French and Spanish language.
FR	Consignes de sécurité pour l'utilisation en atmosphère explosible, disponibles dans les langues allemande, anglaise, française et espagnole.
ES	Instrucciones de seguridad para el empleo en áreas con riesgo de explosión, disponible en los siguientes idiomas alemán, inglés, francés y español.
CZ	Pokud nastanou potíže při čtení bezpečnostních upozornění v otištěných jazycích, poskytneme. Vám na základě žádosti k dispozici kopii v jazyce Vaší země.
DA	Hvis De har svært ved at forstå sikkerhedsforskrifterne på de trykte sprog, kan De få en kopi på Deres sprog, hvis De ønsker det.
EL	Εάν δυσκολεύεστε να διαβάσετε τις υποδείξεις ασφαλείας στις γλώσσες που ήδη έχουν τυπωθεί, τότε σε περίπτωση ζήτησης μπορούμε να θέσουμε στη διάθεσή σας ένα αντίγραφο αυτών στη γλώσσα της χώρας σας.
ET	Kui teil on raskusi trükitud keeltes ohutusnõuete lugemisega, siis saadame me teie järelepärimise peale nende koopia teie riigi keeles.
FI	Laitteen mukana on erikielisiä turvallisuusohjeita. Voit tilata meiltä äidinkielistet turvallisuusohjeet, jos et selviä mukana olevilla kielillä.
HU	Ha a biztonági előírásokat a kinyomtatott nyelveken nem tudja megfelelően elolvasni, akkor lépjen velünk kapcsolatba: azonnal a rendelkezésére bocsátunk egy példányt az Ön országában használt nyelven.
IT	Se le Normative di sicurezza sono stampate in una lingua di difficile comprensione, potete richiederne una copia nella lingua del vostro paese.
LT	Jeį Jums sunku suprasti saugos nuorodų tekstą pateiktomis kalbomis, kreipkitės į mus ir mes Jums duosime kopiją Jūsų šalies kalba.
LV	Ja Jums ir problēmas drošības noteikumus lasīt nodrukātajās valodās, tad mēs Jums sniegsim pēc pieprasījuma kopiju Jūsu valsts valodā.
MT	F'kaz li jkollok xi diffikulta' biex tifhem listruzzjonijiet ta' sigurta' kif ipprovduti, infurmana u ahna nibghatulek kopja billingwa tieghek.
NL	Als u moeite heeft met het lezen van de veiligheidsinstructies in de afgedrukte talen, sturen wij u op aanvraag graag een kopie toe in uw eigen taal.
PL	W przypadku trudności odczytania przepisów bezpieczeństwa pracy w wydrukowanych językach, chętnie udostępnimy Państwu kopię w języku obowiązującym w danym kraju.
PT	Caso tenha dificuldade de ler as instruções de segurança no idioma, no elas foram impressas, poderá solicitar junto a nós uma cópia em seu idioma.
SK	Pokiaľ nastanú problémy pri čítaní bezpečnostných pokynov vo vydaných jazykoch, poskytneme Vám na základe žiadosti k dispozícii kópiu v jazyku Vašej krajiny.
SL	Kadar se pojavijo težave pri branju varnostnih navodil v izdanih jeziki, vam bomo na osnovi zahtevka dali na razpolago kopijo v jeziku vaše države.
SV	Om du har problem att läsa säkerhetsanvisningarna på de här tryckta språken, ställer vi gärna på begäran en kopia på ditt språk till förfogande.

## 1 Действие

Данные указания по безопасности действительны для VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) в соответствии со Свидетельством утверждения типа ЕС PTB 14 ATEX 2028 (номер Свидетельства на типовом шильдике) и для всех приборов с номером данных Указаний по безопасности (48012) на типовом шильдике.

## 2 Общее

Устройство цифровой индикации с настраиваемой шкалой VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) является искробезопасным устройством без источника питания для установки во взрывоопасных зонах Зоны 1. Устройство применяется для подключения в искробезопасную измерительную токовую цепь 4 ... 20 mA. Вспомогательная энергия для питания электроники берется из искробезопасной измерительной токовой цепи 4 ... 20 mA.

VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) может применяться во взрывоопасной атмосфере всех горючих материалов групп взрывоопасности IIA, IIB и IIC в условиях применения, требующих оборудования категории 2G.

При монтаже и эксплуатации VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) во взрывоопасных зонах должны соблюдаться общие монтажные требования в отношении взрывозащиты EN 60079-14, а также данные указания по безопасности.

Должны соблюдаться указания руководства по эксплуатации и действующие в отношении взрывозащиты монтажные инструкции или нормы монтажа электрооборудования.

Монтаж взрывоопасных установок должен производиться только персоналом с соответствующей квалификацией.

### Оборудование категории 2G (EPL-Gb)

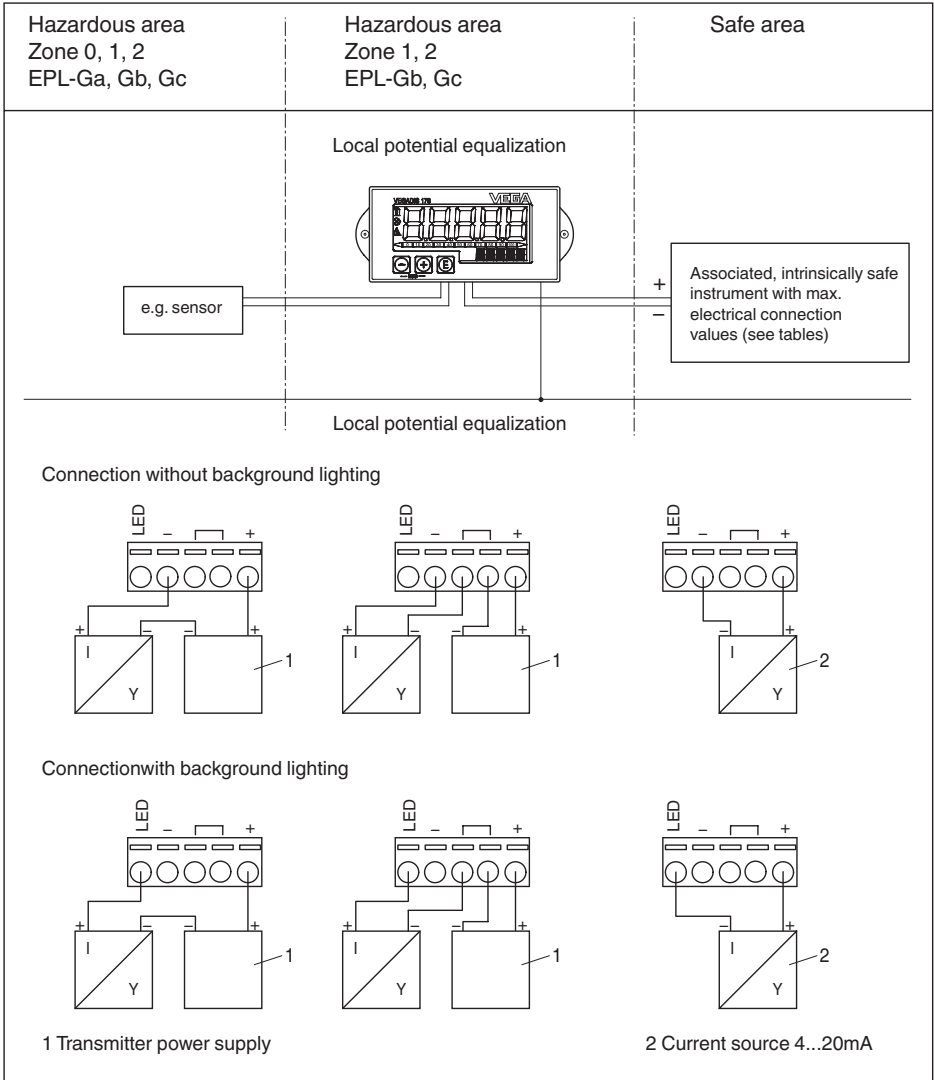
VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) устанавливается во взрывоопасных зонах, требующих оборудования категории 2G. VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) может подключаться в искробезопасную токовую цепь оборудования категории 1G.

## 3 Технические данные

### Параметры электрического подключения VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI)

Питание: (клеммы + и -, или + и LED, или + и вспомогательная клемма П)	$U_i \leq 30 \text{ V DC}$
	$I_i \leq 200 \text{ mA}$
	$P_i \leq 900 \text{ mW}$
	$L_i = 35,1 \text{ }\mu\text{H}$
	$C_i = \text{пренебрежимо малая}$

Температурный класс	Температура окружающей среды
T6	-40 ... +60 °C



## 4 Установка/Монтаж

Выравнивание потенциалов на всем протяжении токовой цепи между VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) и датчиком(ами), связанным оборудованием не требуется.

Требуемое сопротивление изоляции составляет > 500 V AC.

В условиях применения, требующих оборудования категории 2G, искробезопасная токовая цепь питания и сигнала может соответствовать уровню защиты ia или ib. При подключении к токовой цепи с уровнем защиты ib действует вид взрывозащиты Ex ib IIC T6.

В условиях применения, требующих оборудования категории 1G, искробезопасная токовая

цепь питания и сигнала должна соответствовать уровню защиты ia.

Разрешенная категория искробезопасной токовой цепи для датчика равняется на уровень защиты используемого связанного оборудования.

## **5      Заземление/выравнивание потенциалов**

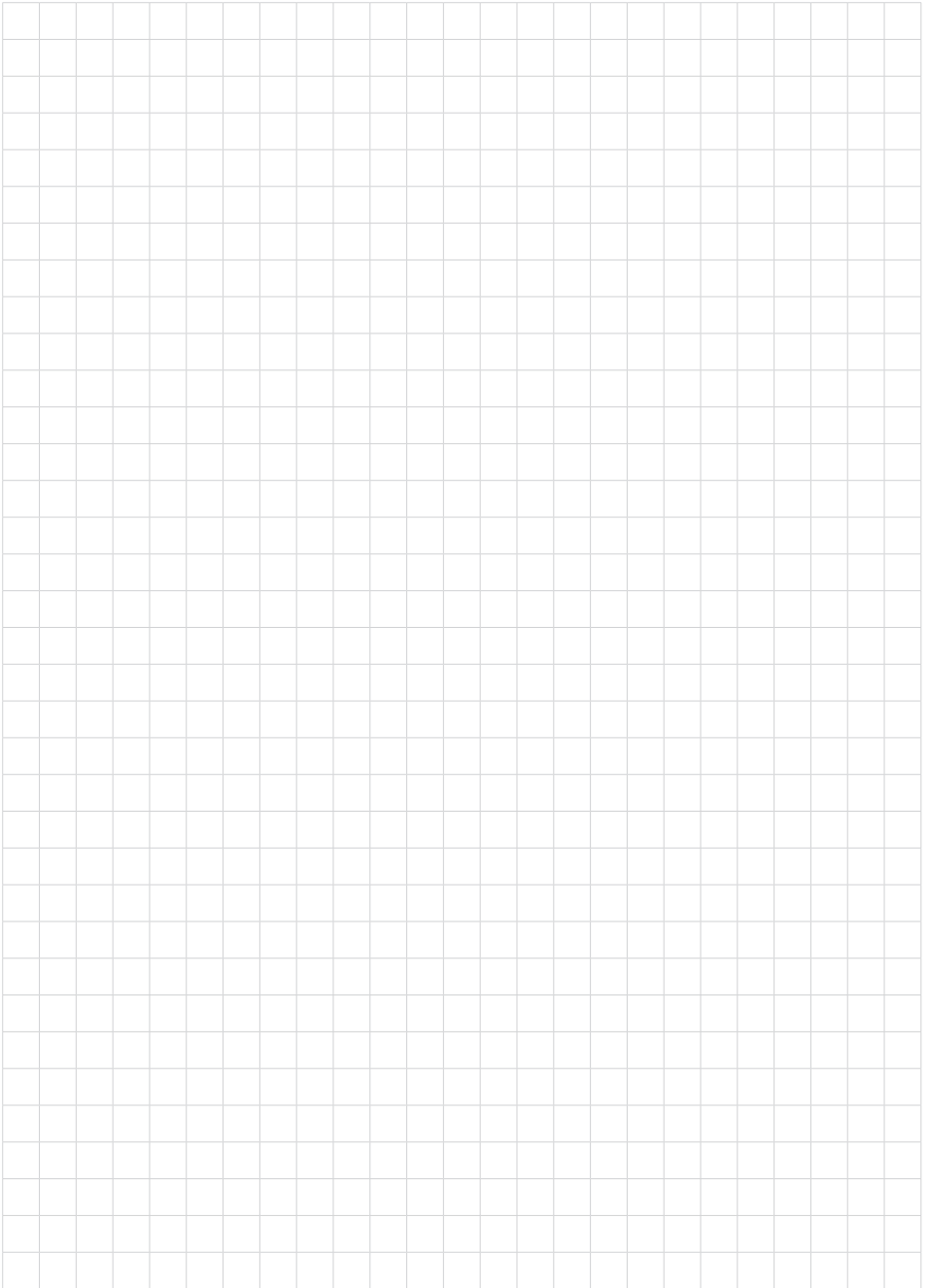
Чтобы исключить опасность электростатического заряда корпуса, при применении как оборудования категории 2G, VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) должны быть подключены электростатически (переходное сопротивление  $\leq 1 \text{ M}\Omega$ ) к местному уравнителю потенциалов, например через клемму заземления.

## **6      Стойкость материала**

VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) разрешается устанавливать только в таких средах, к которым контактирующие со средой материалы являются достаточно стойкими.

## **7      Искры от ударов и трения**

VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) в исполнениях с использованием легких металлов (например алюминия/титана/циркония) должны монтироваться таким образом, чтобы была исключена возможность образования искр из-за ударов или трения между легким металлом и сталью (кроме нержавеющей стали, если можно исключить присутствие частиц ржавчины).

A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 28 columns and 40 rows of small squares.

48012-RU-150728

Дата печати:

**VEGA**



Вся приведенная здесь информация о комплектности поставки, применении и условиях эксплуатации датчиков и систем обработки сигнала соответствует фактическим данным на момент.

Возможны изменения технических данных

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2015



48012-RU-150728

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germany

Phone +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)